



**Contratto di Prestazione di Servizi per l'attività di elaborazione di un'analisi di impatto di nuovi servizi ferroviari da/per la Lombardia Orientale verso la Polonia e la Repubblica Ceca, con transito in Austria, e di valutazione dell'impatto di nuovi servizi multimodali, in termini di capacità complessiva di trasferimento modale e di impatto positivo sull'ambiente (Work Package 5), del progetto europeo EMPIRIC Enhancing Multimodal Platforms, Inland waterways and Railways services Integration in Central Europe (3CE378P2), cofinanziato dal programma Central Europe**

tra

il Dr. Guido Piccoli, nato a Trieste (TS) il 23/02/1966 allo scopo domiciliato presso la Sede di A.L.O.T. s.c.a r.l. a Brescia in Via Cipro 16 - C.F. PCCGDU66B23L424A, in qualità di Direttore di "A.L.O.T. s.c.a r.l. Agenzia della Lombardia Orientale per i Trasporti e la Logistica" P.IVA 03057190989, di seguito indicato **committente**

e

l'Ing. Aldo Vittorio Gianni Molinari, nato a Milano il 29 dicembre 1954 allo scopo domiciliato presso la Sede di TRANSPLAN S.r.l. - Via G.P. da Palestrina, 35 - 20124 Milano - ITALIA, in qualità di Amministratore Unico TRANSPLAN S.r.l., C.F./P.I.: 08859490156, di seguito indicato **fornitore**.

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

**ART. 1**

**CONFERIMENTO DELL'INCARICO**

In base alle linee guida approvate dall'Assemblea dei Soci dell'11.12.2009 ed al Budget per il 2010 approvato dal Consiglio di Amministrazione del 11.12.2009 e successive modifiche, a seguito della pubblicazione dell'avviso pubblico per l'attivazione di una *Prestazione di Servizi per l'attività di elaborazione di un'analisi di impatto di nuovi servizi ferroviari da/per la Lombardia Orientale verso la Polonia e la Repubblica Ceca, con transito in Austria, e di valutazione dell'impatto di nuovi servizi multimodali, in termini di capacità complessiva di trasferimento modale e di impatto positivo sull'ambiente (Work Package 5), del progetto europeo EMPIRIC Enhancing Multimodal Platforms, Inland waterways and Railways services Integration in Central Europe (3CE378P2), cofinanziato dal programma Central Europe*, in data 20/03/2010 riunita presso la propria sede la Commissione per l'espletamento della gara con il criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ALOT ha aggiudicato a "TRANSPLAN" l'incarico oggetto dell'avviso.

Su queste basi ALOT, come sopra rappresentata, conferisce l'incarico di cui al titolo

**ART. 2**

**OGGETTO E MODALITA' DELL'INCARICO**

Il fornitore svolgerà per conto del committente, nell'ambito del progetto riportato nell'art. 1 le seguenti attività e quanto riportato nell'offerta tecnica presentata:

1. Business plan; analisi di impatto di nuovi servizi ferroviari collegando la regione della Lombardia Orientale con la Polonia e la Repubblica Ceca, transit point Austria, integrando l'analisi di impatto ambientale e di competitività economica con gli incentivi presenti nel 4.2 (Valutazione della capacità del nuovo servizio ferroviario di spostare il traffico merci dalla strada; Valutazione dei vantaggi economici del trasferimento modale in termini di riduzione delle esternalità ambientali negative; Confronto dei costi finanziari della spesa pubblica derivante dalle politiche di incentivazione presenti

A.L.O.T. s.c.a r.l.  
AGENZIA DELLA LOMBARDIA ORIENTALE PER I TRASPORTI E LA LOGISTICA  
AGENCY OF EAST LOMBARDY FOR TRANSPORTS AND LOGISTICS  
Via Cipro, 16 - I- 25124 Brescia - Italy  
Tel +39 030 2477954 - Fax +39/030/247735  
E-mail [info@alot.it](mailto:info@alot.it) - Web <http://www.alot.it>  
P.IVA e C.F. 03057190989

nel 4.2 per lo spostamento del traffico merci dalla strada, con costi necessari per controbilanciare le esternalità ambientali negative).

2. Business plan; analisi di impatto di nuovi servizi ferroviari collegando la regione della Lombardia Orientale, i terminal La Piccola e/o il terminal Ospitaletto con il Centro Intermodale di Cervignano del Friuli, includendo le politiche di incentivazione presenti nel 4.2. L'analisi dei servizi ferroviari riguarda il trasporto combinato accompagnato e non accompagnato.
3. Valutazione dell'impatto dei nuovi servizi multimodali, in termini di capacità complessiva di trasferimento modale e l'impatto positivo sull'ambiente, compresa la valutazione di impatto delle politiche di incentivi presenti nel 4.2. L'analisi supporta lo start up di nuovi servizi multimodali nell'area del programma, presentando con un approccio integrato, l'impatto delle proposte multimodali analizzate nel 5.3 in particolare l'analisi evidenzierà l'impatto dei servizi definendo l'impatto complessivo in termini di estensione della logistica multimodale nell'area del programma, rafforzando le connessioni dei porti NAPA con l'entroterra e degli impatti positivi in termini di corridoio verde e la competitività in confronto al trasporto stradale. Inoltre l'analisi comprende la sperimentazione delle proposte di incentivi (4.2), al fine di verificare e confrontare i diversi impatti di questi strumenti economici per aumentare la competitività delle diverse soluzioni di trasporto multimodale. I risultati attesi sono la valutazione d'impatto dell'attivazione dei nuovi servizi (variazione della competitività del trasporto multimodale) per fornire informazioni utili alla preparazione degli investimenti. I gruppi target sono operatori ferrovie, operatori portuali, operatori degli interporti 3rd Party logistics. L'analisi sarà presentata e trasferita ai portatori d'interessate durante i business caffè, così come durante le azioni di divulgazione specifiche.
4. Aggiornamento dei dati, supporto tecnico di disseminazione e presentazione dei risultati dello studio durante gli incontri con i portatori di interesse e durante le altre azioni di divulgazione.
5. Un report per ogni punto dal 1 al 3, più un report finale, tutti in italiano e inglese in formato doc e pdf

Le attività potranno essere svolte, in accordo con le indicazioni del Direttore, presso gli uffici di ALOT e le sedi delle Amministrazioni Socie della stessa, anche al fine di accedere alle informazioni e documentazione ritenute necessarie per lo svolgimento dell'incarico.

La prestazione di servizio (contratto) avrà inizio dalla data di firma del contratto e dovrà essere conclusa entro il 15 gennaio 2014 con le seguenti scadenze:

- le attività al punto 1 e al punto 2 devono essere concluse consegnando il relativo report (punto 5) entro il 30 giugno 2013
- l'attività al punto 3 deve essere conclusa consegnando il relativo report (punto 5) entro il 21 ottobre 2013
- le attività al punto 4 e report finale dovranno essere concluse entro il 15 gennaio 2014

Inoltre, il fornitore svolgerà la prestazione oggetto del presente disciplinare, mediante la propria struttura aziendale in piena autonomia, senza alcun vincolo di subordinazione.

Le attività di carattere complementare e istituzionale potranno essere svolte presso gli uffici di ALOT anche al fine di accedere alle informazioni e documentazione ritenute necessarie per lo svolgimento dell'incarico.

### **ART.3 CORRISPETTIVO**

Il corrispettivo della prestazione oggetto del presente contratto è stabilito in € 20.000,00 (Euro ventimila/00), onnicomprensivo (unicamente IVA e Cassa esclusa).

Il pagamento dei corrispettivi dovuti per la regolare esecuzione del servizio avverrà per stati di avanzamento, sarà corrisposto in tranche, a seguito della presentazione di fattura valida ai fini fiscali, di un dettaglio delle prestazioni ricomprese nello stato avanzamento lavori oggetto della richiesta di pagamento, della consegna dei corrispondenti elaborati e della verifica ed approvazione degli stessi.

### **ART.4 OBBLIGHI DEL FORNITORE RELATIVI ALLA TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI (ART. 3, LEGGE 13 AGOSTO 2010, N. 136)**

Il fornitore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.

Il fornitore certifica che il conto corrente bancario IT08 X 0350001619000000010119, dedicato per i movimenti finanziari relativi al presente contratto è identificato con l'IBAN . La persona delegata ad operare sullo stesso è il Sig. Aldo Vittorio Molinari, cod. fiscale MLN LVT 54T29 F205K, residente a Milano, via Braga civico n. 9.

Il fornitore si impegna a dare immediata comunicazione al committente ed alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della Provincia di Brescia e/o alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della Provincia in cui ha sede il fornitore della notizia dell'inadempimento della propria eventuale controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

Tutti i movimenti finanziari relativi al al presente contratto avverranno esclusivamente con lo strumento del bonifico bancario o postale ovvero con altri strumenti di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni.

In tutte le fatture del fornitore e in tutti gli strumenti di pagamento relativi ad ogni transazione deve essere riportata l'indicazione del codice unico di progetto (CUP) Nr. **E52E10000050007** e del codice identificativo di gara (CIG) Nr. **50531696F8**.

#### **ART. 5**

##### **OBBLIGHI A CARICO DEL FORNITORE**

Tutti i dati e le informazioni di cui il fornitore entri in possesso nello svolgimento della prestazione dovranno essere considerati riservati ed è espressamente vietata la loro divulgazione.

Il fornitore assume l'onere di stipulare, a proprie spese, apposita polizza assicurativa contro gli infortuni che dovesse subire presso le strutture di ALOT; il medesimo solleva ALOT da qualsiasi responsabilità per danni a persone e/o cose che possano derivare dall'espletamento dell'incarico.

#### **ART. 6**

##### **NATURA DELL'INCARICO**

Si dà atto fra le parti che il presente contratto disciplina un incarico di consulenza professionale, con esclusione di qualsiasi rapporto di impiego e subordinazione gerarchica o di inserimento di fatto in apparati organizzativi stabili legati allo svolgimento di funzioni proprie di ALOT.

#### **ART. 7**

##### **RISOLUZIONE E RECESSO DEL CONTRATTO**

ALOT, nella sua qualità di committente, può recedere dal contratto unilateralmente in qualsiasi momento, previa comunicazione scritta da dare con lettera raccomandata munita di avviso di ricevimento, con l'obbligo di corrispondere il compenso per l'attività fino a quel momento espletata, il tutto nei limiti fissati al precedente art. 3). Il recesso da parte di ALOT opererà anche nel caso di accertamento di carenza di uno dei requisiti indicati nell'avviso dell'incarico o nel caso in cui venga a terminare il co-finanziamento del Progetto AlpStore da parte del programma Alpine Space, anche per causa imputabile ad ALOT. In ogni caso nessuna somma a titolo di penale o risarcimento sarà dovuta al fornitore in caso di recesso da parte di ALOT dal contratto.

Se l'esecuzione dell'oggetto dell'incarico diventa impossibile per cause non imputabili alle parti, il contratto è risolto di diritto. Se la prestazione è divenuta parzialmente impossibile, il fornitore incaricato ha diritto ad ottenere il pagamento solo del lavoro eseguito oltre alle spese vive anticipate e documentate.

Qualora il fornitore non provveda a rendere le prestazioni affidate secondo le condizioni pattuite, ALOT diffida per iscritto il fornitore ad adempiere, fissando un termine non superiore a 15 giorni. Trascorso inutilmente il termine fissato ALOT può recedere dal contratto, fatto comunque salvo il diritto al risarcimento del danno subito.

#### **ART. 8**

##### **SPESE**

Il presente contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso ad imposta fissa, ai sensi dell'art. 5 del DPR 26.04.1986, n.131.

Tutte le spese inerenti e conseguenti al presente atto sono a carico del fornitore.

#### **ART. 9**

##### **CONTROVERSIE**

La sottoscrizione del presente disciplinare di incarico costituisce accettazione integrale delle condizioni e delle modalità in esso contenute o richiamate e vale anche come comunicazione di conferimento dell'incarico.

Per quanto non previsto dalla presente convenzione, le parti rinviano alle norme del codice civile;



Per ogni eventuale controversia relativa all'applicazione del presente contratto, le parti dichiarano di eleggere quale unico Foro competente quello di Brescia.

**ART. 10  
INFORMATIVA TRATTAMENTO DATI PERSONALI**

Sottoscrivendo il presente atto, le parti dichiarano di essersi reciprocamente comunicate tutte le informazioni previste dal dlgs. n. 196/2003 e ss.mm.ii. e di rispettare i contenuti del Regolamento di ALOT per il trattamento dei dati personali.

Letto, confermato e sottoscritto.

Brescia, 15/04/2013

Per la ALOT

*[Signature]*  
A.L.O.T. s.c.a.r.l.  
Agenzia della Lombardia Orientale  
per i Trasporti e la Logistica  
Via Cipro, 16-1 - 25124 Brescia - Italy  
Partita I.V.A. e C.F.: 03057190989  
E-mail: info@alot.it - sito: www.alot.it

Il fornitore

*[Signature]*

**TRANSPLAN s.r.l.**

Ai sensi dell'art. 1341 c.c. si approvano specificamente le clausole n.4, (Obblighi del fornitore relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari), 7 (Risoluzione e recesso del contratto) e 9 (Controversie).

Il fornitore

*[Signature]*

**TRANSPLAN s.r.l.**